

Hibernació

La hibernació (també coneguda com suspensió-a-disc) és un mètode utilitzat per a apagar un ordinador mentre es preserva l'estat del sistema operatiu. Una vegada encés, el sistema operatiu estarà en l'estat exacte en el que es trobava en el moment de la hibernació.

A Slackware, la hibernació funciona des del primer moment. Tanmateix, per a retornar amb èxit d'un estat d'hibernació, caldrà que configureu el carregador de l'arrencada per a que aquest sàpiga on localitzar les dades de represa.

Hibernant

Entorns d'Escriptori

KDE, XFCE i altres [entorns d'escriptori](#) ofereixen l'hibernació des de la pantalla/menú de tancament de sessió.

Gestors de Finestres Lleugers

Pots hibernar el teu sistema des de la consola. Bé com a root via pm-utils o mitjançant D-Bus amb programes addicionals com a un usuari normal.

pm-utils

La hibernació es fa via l'ordre pm-hibernate.

D-Bus

Slackware ofereix dos serveis per a controlar la gestió de la energia en els seus alliberament recents. UPower i HAL. Com HAL està deprecated a Slackware 14.0, utilitza HAL només en alliberaments més antics d'Slackware (de la 12.0 a la 13.37), en qualsevol altre cas utilitza UPower.

Utilitza una de les ordres següents per a hibernar el teu sistema.

UPower

```
$ dbus-send --system --print-reply --dest="org.freedesktop.UPower" \
/org/freedesktop/UPower org.freedesktop.UPower.Hibernate
```

HAL

```
$ dbus-send --system --print-reply --dest="org.freedesktop.Hal" \
/org/freedesktop/Hal/devices/computer
org.freedesktop.Hal.Device.SystemPowerManagement.Hibernate
```

Configuració del carregador de l'arrancada

Arrancant des de LVM

LILO no suporta l'arranc des de LVM, per tant, has de crear un disc ram inicial (initrd). En necessites un encara que el teu nucli tinga suport integrat per a LVM.

No has d'ajustar de manera especial el `lilo.conf` perquè pots establir tot allò relatiu a la represa a `initrd`.

```
mkinitrd -c -k <kernel-version> -f <fs_type> -m <modules_required_to_boot> -
r <root_partition> -h /dev/volume-group/swap -L
```

- -h set your hibernation/swap logical volume
- -L activate LVM

Configuració del LILO

El següent pas és assegurar-te de que el teu `lilo.conf` conté el següent fragment

```
image = /boot/vmlinuz
root = /dev/sdaX
initrd = /boot/initrd.gz
label = Slackware
read-only # Partitions should be mounted read-only
```

Si no utilitzes LVM, pots simplement dir-li al nucli des d'on reprendre afegint una línia `append`:

```
append="resume=/dev/sdaX"
```

Reemplaça `/dev/sdaX` amb la teua partició d'intercanvi actual.

Després d'això, executa `lilo` per a salvar els canvis.

```
$ lilo
```

Bloqueja el teu ordinador en reprendre

Potser t'has adonat de que quan el teu ordinador reprèn el seu estat no hi ha cap protecció per a assegurar-te de que ningú podrà utilitzar el teu ordinador. Com `pm-hibernate` s'ha d'executar com `root`, qualsevol usuari que encenga el teu ordinador tindrà garantit un terminal de `root`! Et mostraré alguns trucs per a assegurar-te un bloqueig adequat del sistema.



Advertència de Seguretat: Si estàs utilitzant el truc des de la línia d'ordres o des d'una sessió X, no t'oblides de tancar sessió a la resta de terminals `tty`! Cap d'elles es bloquejarà, pel que qualsevol persona que emeta `CTRL+ALT+F1` (o qualsevol altra tecla de Funció) en reprendre podrà de accedir-los, fent que el truc del bloqueig siga totalment inútil!

Amb `pm-utils`

Des de la línia d'ordres

Si no tens una sessió X oberta, l'única manera de bloquejar el teu ordinador és tancar la teua sessió abans d'hibernar. Pots utilitzar la següent ordre:

```
pm-hibernate & logout (O pm-hibernate & exit)
```

És important tancar sessió a cada `tty` abans d'hibernar! `logout` només tancarà la teua sessió al terminal des d'on vas llançar l'ordre. Per favor, llig l'advertència en la següent secció.



Aquest truc pot no funcionar en sistemes ràpids, ja que `logout` pot no tindre prou temps per a completar-se. Pots pensar que utilitzant `;` enlloc de `&` podria fer el truc (ja que tancaria la sessió de l'usuari *després* de reprendre), però permet a l'usuari fer un `CTRL+Ctrl` en reprendre, matant la ordre `logout`.

Des d'una sessió X

Si vols bloquejar l'ordinador abans de la hibernació, pots emetre la següent ordre (com `root`, pressupost):

```
# xlock & sleep 5 ; pm-hibernate
```

També pots crear el següent guió:

```
#!/bin/bash
echo 'Hibernant en 5 segons'
xlock &
```

sleep 5 pm-hibernate

xlock és una ordre que bloqueja la teua sessió X. En reiniciar, se't demanarà la contrasenya de *root*. L'ordre *sleep* es pot ometre, però crec què és més segur deixar-la, així t'assegures de que *xlock* té temps suficient per a executar-se correctament. No has d'utilitzar *exit* (o *logout*) al final de la ordre o guió, ja que no té cap utilitat respecte a la seguretat. Tot i que potser vols utilitzar-lo per a tancar automàticament l'*xterm* al reprendre.



Advertència de Seguretat: aquest "truc" només bloquejarà el sistema X! Si has iniciat sessió com *root* en qualsevol altra *tty*, *xlock* pot ser matat, deixant accés complet a la sessió X.

Per a gent utilitzant *init3* (no inici automàtic de les X a l'inici), recordeu tancar sessió també de la *tty* des de la que vas llançar el sistema X amb *startx*: premeu **CTRL+Z** (per a suspendre la tasca), aleshores *bg* (per a reprendre la tasca en el rerefons) i aleshores **CTRL+D** (o *logout*) per a tancar sessió.

Una alternativa

Si ets un *sudoer*, és a dir, pots utilitzar *sudo*, aleshores el següent també es pot utilitzar:

```
sudo /usr/sbin/pm-hibernate
```

Lectures addicionals

- Hibernar a una partició d'intercanvi xifrada - [README_CRYPT.TXT](#)

Fonts

- Font original: <http://www.slackwiki.com/Hibernate>
 - Autor original desconegut - presentacions originals [1](#), [2](#)
 - En un altre cas [reescrit](#) per [Martin Matějka](#) (també a Slackwiki)
 - Truc d'hibernació per [zithro](#)

[howtos](#), [hardware](#), [hibernation](#), [power saving](#), [author yenn](#), [author zithro](#)

From:
<https://docs.slackware.com/> - **SlackDocs**

Permanent link:
https://docs.slackware.com/ca-valencia:howtos:slackware_admin:hibernation

Last update: **2015/02/02 21:38 (UTC)**

